



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

MAIRE

GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

Une séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Stanstead a eu lieu le 13<sup>e</sup> jour du mois de **JANVIER** de l'an **DEUX MILLE QUATORZE**, à l'heure et l'endroit habituels des sessions.

**SONT PRÉSENTS** Mesdames et Messieurs les conseillers suivants, à savoir :

*Paul Stuart, Rollande Rouleau, Wayne Stratton, Frances Bonenfant, André-Jean Bédard et Guy Ouellet.*

**TOUS FORMANT QUORUM** sous la présidence du maire *Philippe Dutil*.

Le directeur général, Me Guillaume Labbé, et la greffière par intérim, Me Karine Duhamel, sont également présents, conformément aux dispositions de la *Loi sur les cités et villes*.

Il y a 11 personnes dans l'assistance.

**1.0**

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Monsieur le Maire déclare l'ouverture de la séance. Il est 19 h. Il souhaite la bienvenue à l'assistance et aux membres du conseil.

**2.0**

**2014-01-6787**

**ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR (2.0)**

*Il est proposé par Frances Bonenfant*

*Appuyé par Guy Ouellet*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** l'ordre du jour soit accepté tel que rédigé.

**ADOPTÉE**

**3.0**

**2014-01-6788**

**ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX (3.0)**

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Rollande Rouleau*

*Et résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** les procès-verbaux de la séance ordinaire du 2 décembre 2013 et des séances extraordinaires du 9 décembre 2013 soient acceptés tels que déposés.

**ADOPTÉE**

**3.01**

**Affaires délibérantes des procès-verbaux (3.01)**

Aucun sujet ou question n'est apporté au directeur général concernant les affaires délibérantes des séances précédentes du conseil.

**3.02**

**Transfert des "Points en suspens" à être traités à cette séance (3.02)**

Aucun sujet n'est transféré des « Points en suspens » pour être placé à l'ordre du jour de cette séance.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

MAIRE

GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**4.0**

**RAPPORTS DES ÉLUS ET DES OFFICIERS MUNICIPAUX**

**4.01**

**Rapport des délégations de pouvoir (4.01)**

Le directeur général dépose aux membres du conseil les listes de délégation de pouvoir du mois de décembre 2013 conformément à l'article 555.1 de la *Loi sur les cités et villes* et au règlement portant le numéro 2009-120, lesquelles sont jointes à la présente sous l'**Annexe A**. Les rapports sont décrits comme suit, à savoir :

Guillaume Labbé :	59,83 \$
Véronique Blouin (salaires) :	99 458,14 \$
Véronique Blouin (divers) :	2 998,66\$
Michael Houle :	47 544,03 \$
Christopher Goodsell :	3 964,64 \$
Karine Duhamel :	0 \$

**4.02**

**Rapport des heures supplémentaires des employés municipaux (4.02)**

Le directeur général dépose la liste des heures supplémentaires travaillées par les employés municipaux en date du 28 décembre 2013.

Le temps travaillé au cours du mois de décembre 2013 pour International Water Company est de 0,5 heure pour la trésorière et de 0,5 heure pour le greffier.

**4.03**

**Rapport des revenus et des dépenses (4.03)**

Le directeur général dépose à l'attention du conseil l'état des revenus et des dépenses de la municipalité pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre de l'an 2013, lequel est joint à la présente sous l'**Annexe B**.

Le rapport présenté indique également les revenus perçus au cours de cette période et ceux prévus au budget, ainsi que les dépenses effectuées à la date de l'état et celles prévues au budget.

De plus, le rapport de l'état du surplus et du surplus réservé 2013 est également déposé en date du 31 décembre 2013, lequel est joint à la présente sous l'**Annexe C**.

**4.04**

**Dépôt des déclarations d'intérêts pécuniaires des élus municipaux (4.04)**

Le directeur général informe les membres du conseil que les déclarations des intérêts pécuniaires des élus de la Ville de Stanstead ont toutes été déposées, conformément aux articles 357 et suivants de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*.

**5.0**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE**

Le conseil se met à la disposition de son assistance conformément à l'article 322 de la *Loi sur les cités et villes* et au Règlement 2009-121 de la municipalité, pour une période de quinze (15) minutes.

**6.0**

**GESTION ADMINISTRATIVE ET FINANCIÈRE**

**6.01**

**2014-01-6789**

**Comptes payés et à payer (6.01)**

*Il est proposé par André-Jean Bédard*

*Appuyé par Frances Bonenfant*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**QUE** le conseil accepte les listes des comptes payés et à payer, lesquelles sont jointes à la présente sous l'**Annexe D**. Le montant des dépenses est approprié aux postes budgétaires concernés.

Les comptes payés en décembre 2013 :	<b>22 562,78 \$</b>
Les comptes à payer de décembre 2013:	<b>182 838,58 \$</b>
Les comptes à payer de janvier 2014 :	<b>24 065,94 \$</b>

**ADOPTÉE**

**6.02**

**Dépôt de la liste des comptes débiteurs (6.02)**

Le directeur général dépose au conseil la liste des retards impayés pour les taxes municipales pour l'année 2013 et précédentes, mise à jour en date du 31 décembre 2013.

**6.03**

**2014-01-6790**

**Dépenses incompressibles de l'exercice 2014 (6.03)**

**CONSIDÉRANT QUE** l'article 477.1 de la *Loi sur les cités et villes* stipule que toute dépense n'a d'effet que si elle est accompagnée d'un certificat du trésorier indiquant que la municipalité dispose des crédits suffisants pour les fins auxquelles la dépense est projetée;

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil a délégué aux officiers municipaux et directeurs de département, par règlement, le pouvoir d'autoriser les dépenses et de passer les contrats en découlant, et ce, au nom de la municipalité;

*Il est proposé par Frances Bonenfant*

*Appuyé par Paul Stuart*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil, après avoir pris connaissance de la liste des dépenses incompressibles pour l'exercice financier 2014 l'adopte telle que présentée. La liste est annexée au procès-verbal en **Annexe E** et se chiffre à **3 120 982 \$**. Le montant de la dépense est approprié à même les postes budgétaires concernés.

**ADOPTÉE**

**6.04**

**2014-01-6791**

**Demande d'exemption de la greffière par intérim de souscrire au Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du Barreau du Québec (6.04)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead a à son service exclusif des avocats;

*Il est proposé par Wayne Stratton*

*Appuyé par Guy Ouellet*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la Ville déclare, aux fins du *Règlement sur la souscription obligatoire au Fonds d'assurance responsabilité professionnelle du Québec*, se porter garant, prendre fait et cause et répondre financièrement des conséquences de toute erreur ou omission de ces avocats dans l'exercice de leur fonctions.

**ADOPTÉE**

**6.05**

**2014-01-6792**

**Renouvellement de la police d'assurance des municipalités avec la MMQ (6.05)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville a reçu le renouvellement de la police d'assurance couvrant tous les biens et risques avec la Mutuelle des municipalités du Québec;



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**CONSIDÉRANT QUE** cette couverture d'assurance est nécessaire et qu'elle est offerte au coût de **54 585 \$**, taxes en sus, pour l'année 2014;

*Il est proposé par André-Jean Bédard  
Appuyé par Paul Stuart  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil approuve le renouvellement de l'assurance avec la Mutuelle des municipalités du Québec et le paiement de la prime annuelle, soit la somme de **54 585 \$**, taxes en sus. Le montant de la dépense est approprié à même le budget Administration.

**ADOPTÉE**

**6.06**  
**2014-01-6793**

**Achat d'une déchiqueteuse de branches (6.06)**

**CONSIDÉRANT QUE** le verglas du temps des fêtes a provoqué la tombée de plusieurs branches dans la ville;

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville désire acquérir une déchiqueteuse de branches pour nettoyer les rues;

**CONSIDÉRANT QUE** le directeur des travaux publics a demandé à ce que des offres lui soient soumises pour ledit achat;

**CONSIDÉRANT QUE** des deux offres reçues, la plus basse est celle de la compagnie Les équipements Lague Coaticook;

*Il est proposé par Paul Stuart  
Appuyé par Wayne Stratton  
Et résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil accorde le contrat à la compagnie Les équipements Lague Coaticook pour un montant de 11 612,48 \$, taxes incluses, pour l'achat d'une déchiqueteuse de branches. Le montant est approprié à même le surplus.

**ADOPTÉE**

**7.0**

**LÉGISLATION**

**7.01**  
**2014-01-6794**

**Règlement n° 2012-URB-02-01 intitulé "Règlement n° 2012-URB-02-01 amendant le règlement de zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead" - Avis de motion du premier projet (7.01)**

**AVIS DE MOTION** est donné par la conseillère *Frances Bonenfant* que lors d'une prochaine séance de ce conseil, le règlement n° 2012-URB-02-01 intitulé "Règlement n° 2012-URB-02-01 amendant le règlement de zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead" sera déposé.

L'objet du règlement est de modifier le règlement de zonage de façon à :

- Modifier le montant prévu lors d'infraction au présent règlement;
- Modifier les usages autorisés pour permettre la construction d'habitations unifamiliales jumelées et d'habitations bifamiliales jumelées à l'intérieur des zones R-14 et R-15;
- Modifier les zones affectées par les dimensions et superficie minimums requises pour un bâtiment principal industriel;
- Modifier les zones où sont permises les tours de communication;
- Préciser la zone où il peut être permis l'implantation d'une éolienne.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**7.02  
2014-01-6795**

**Règlement n° 2012-URB-02-01 intitulé "Règlement n° 2012-URB-02-01 amendant le règlement de zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead" - Adoption du premier projet (7.02)**

**CONSIDÉRANT QUE** la conseillère Frances Bonenfant, lors de la présente séance, donnait un avis de motion mentionnant que le conseil déposerait lors d'une prochaine séance un règlement n° 2012-URB-02-01 intitulé "Règlement n° 2012-URB-02-01 amendant le règlement de zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead";

**CONSIDÉRANT QUE** le conseil doit d'abord adopter un projet de règlement pour tout règlement concernant le zonage, conformément à l'article 124 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*;

**CONSIDÉRANT QUE** le présent projet de règlement aura pour objet de :

- Modifier le montant prévu lors d'infraction au présent règlement;
- Modifier les usages autorisés pour permettre la construction d'habitations unifamiliales jumelées et d'habitations bifamiliales jumelées à l'intérieur des zones R-14 et R-15;
- Modifier les zones affectées par les dimensions et superficie minimums requises pour un bâtiment principal industriel;
- Modifier les zones où sont permises les tours de communication;
- Préciser la zone où il peut être permis l'implantation d'une éolienne.

**CONSIDÉRANT QUE** la municipalité doit tenir une assemblée publique sur le projet de règlement et que le conseil fixe la date, l'heure et le lieu de cette assemblée;

*Il est proposé par Rollande Rouleau*

*Appuyé de Guy Ouellet*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** les membres du conseil présents reconnaissent avoir reçu copie du premier projet du règlement au plus tard deux jours avant la séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**QUE** le conseil de la Ville de Stanstead adopte le premier projet de règlement intitulé : "Règlement n° 2012-URB-02-01 amendant le règlement de zonage 2012-URB-02 et ses amendements de la Ville de Stanstead";

**QUE** le conseil fixe une assemblée publique d'information sur le projet de règlement le **3 février 2014, à 18 h 30**, à l'hôtel de ville de Stanstead située au 425, rue Dufferin, à Stanstead, Québec. Lors de cette assemblée de consultation, le conseil expliquera le projet de règlement et les conséquences de son adoption et entendra les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

**ADOPTÉE**

**7.03  
2014-01-6796**

**Règlement n° 2014-168 intitulé "Code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Stanstead" - Avis de motion (7.03)**

**AVIS DE MOTION** est donné par le conseiller *Paul Stuart* que lors de la séance régulière du 3 février 2014 de ce conseil, un règlement n° 2014-168 intitulé : "Code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Stanstead" sera déposé;

L'adoption de ce règlement est en application de la *Loi sur l'éthique et la déontologie en matière municipale* et l'objet de ce règlement est d'énoncer les valeurs de la municipalité en matière d'éthique et les règles déontologiques qui doivent guider les élus municipaux.

Les règles énoncées dans le *Code d'éthique et de déontologie des élus de la Ville de Stanstead* concernent notamment leur indépendance de jugement eu égard à leurs intérêts personnels, le favoritisme, la malversation, les abus de confiance ou autres inconduites, les dons et autres avantages, l'utilisation des ressources de la municipalité ainsi que l'après-mandat.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**7.04**  
**2014-01-6797**

**Règlement n° 2013-167 intitulé "Règlement relatif au traitement des élus municipaux de la Ville de Stanstead" - Adoption (7.04)**

**CONSIDÉRANT QUE** le conseiller *Paul Stuart*, lors de la séance ordinaire du 2 décembre 2013, a donné un avis de motion selon lequel le conseil déposerait un règlement n° 2013-167 intitulé "Règlement relatif au traitement des élus municipaux de la Ville de Stanstead";

**CONSIDÉRANT QUE** l'objet du règlement est de décréter la rémunération et les allocations attribuables aux membres du conseil municipal de la Ville de Stanstead.

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par Guy Ouellet*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (7 pour, 0 contre)*

*Le maire exerce son droit de vote.*

**QUE** les membres du conseil reconnaissent avoir reçu copie du règlement au plus tard deux jours avant la séance et déclarent l'avoir lu et renoncent à sa lecture.

**QUE** le conseil adopte le règlement n° 2013-167 intitulé "Règlement relatif au traitement des élus municipaux de la Ville de Stanstead".

**ADOPTÉE**

**8.0**

**SÉCURITÉ PUBLIQUE**

**8.01**  
**2014-01-6798**

**Quote-part 2014 – Stanstead-Est – entente incendie (8.01)**

*Il est proposé par Guy Ouellet*

*Appuyé par Frances Bonenfant*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil décrète que suite à l'adoption du budget 2014 de la Ville de Stanstead, la quote-part de la Municipalité de Stanstead-Est au service de protection contre l'incendie se chiffre à **35 594 \$** sous réserve d'une modification ultérieure à l'entente.

**QUE** selon l'article 8.1 de l'entente, cette somme est payable en quatre (4) versements égaux de **8 898,50 \$**.

**QUE** les dates d'échéance sont le **1<sup>er</sup> mars, le 1<sup>er</sup> mai, le 1<sup>er</sup> juillet et le 1<sup>er</sup> septembre 2014**.

**QUE** toute somme impayée à son échéance portera intérêt au taux annuel de **15 %**.

**ADOPTÉE**

**8.02**  
**2014-01-6799**

**Quote-part 2014 – Barnston-Ouest – entente incendie (8.02)**

*Il est proposé par Paul Stuart*

*Appuyé par André-Jean Bédard*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil décrète que suite à l'adoption du budget 2014 de la Ville de Stanstead, la quote-part de la Municipalité de Barnston-Ouest au service de protection contre l'incendie se chiffre à **12 674 \$** sous réserve d'une modification ultérieure à l'entente.

**QUE** selon l'article 8.1 de l'entente, cette somme est payable en quatre (4) versements égaux de **3 168,50 \$**.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**QUE** les dates d'échéance sont le **1<sup>er</sup> mars, le 1<sup>er</sup> mai, le 1<sup>er</sup> juillet et le 1<sup>er</sup> septembre 2014.**

**QUE** toute somme impayée à son échéance portera intérêt au taux annuel de **15 %**.

**ADOPTÉE**

**8.03**  
**2014-01-6800**

**Quote-part 2014 – Ogden – entente incendie (8.03)**

*Il est proposé par Wayne Stratton*

*Appuyé par Rollande Rouleau*

*Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil décrète que suite à l'adoption du budget 2014 de la Ville de Stanstead, la quote-part de la Municipalité d'Ogden au service de protection contre l'incendie est de **82 076 \$** sous réserve d'une modification ultérieure à l'entente;

**QUE** selon l'article 8.1 de l'entente, cette somme est payable en quatre (4) versements égaux de **20 519 \$**;

**QUE** selon l'article 6.5, doit se rajouter au premier versement un acompte de **8 000 \$** pour couvrir les sommes liées aux salaires lors des interventions de l'année en cours;

**QUE** les dates d'échéance sont le **15 mars, le 15 mai, le 15 juillet et le 15 septembre 2014;**

**QUE** toute somme impayée à son échéance portera intérêt au taux annuel de **15 %**.

**ADOPTÉE**

**8.04**  
**2014-01-6801**

**Remerciement au département des travaux publics et au service de sécurité incendie lors de la tempête de verglas (8.04)**

Suite à la tempête de verglas qu'a connue la Ville de Stanstead le 22 décembre dernier, le conseil souhaite saluer le travail exemplaire dont a fait preuve le département des travaux publics et le service de sécurité incendie.

**9.0**

**TRAVAUX PUBLICS**

**9.01**  
**2014-01-6802**

**Renouvellement du contrat de travail de M. Adam Hartley à titre de journalier des travaux publics (9.01)**

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat de travail de la Ville avec M. Adam Hartley à titre de journalier des travaux publics doit être renouvelé;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris connaissance des conditions de renouvellement du contrat en assemblée de travail et que la signature d'un nouveau contrat de travail à durée indéterminée est approprié;

*Il est proposé par Wayne Stratton*

*Appuyé par Paul Stuart*

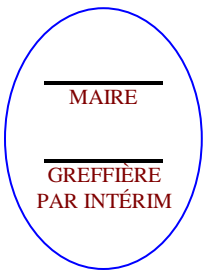
*Et résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil renouvelle le contrat de travail avec M. Adam Hartley à titre de journalier des travaux publics pour une durée indéterminée, le tout, conformément aux dispositions de la politique salariale et du contrat de travail, lequel est classé au dossier de l'employé. Le montant de la dépense est approprié à même les postes budgétaires concernés.

**QUE** le conseil mandate et autorise le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le directeur général à signer pour et au nom de la Ville ledit contrat de travail avec M. Adam Hartley.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**



**ADOPTÉE**

**9.02**  
**2014-01-6803**

**Renouvellement du contrat de travail de M. Trevor McLeod à titre de journalier des travaux publics (9.02)**

**CONSIDÉRANT QUE** le contrat de travail de la Ville avec M. Trevor McLeod à titre de journalier des travaux publics doit être renouvelé;

**CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris connaissance des conditions de renouvellement du contrat en assemblée de travail et que la signature d'un nouveau contrat de travail à durée indéterminée est approprié;

*Il est proposé par André-Jean Bédard  
Appuyé par Frances Bonenfant  
Et résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil renouvelle le contrat de travail avec M. Trevor McLeod à titre de journalier des travaux publics pour une durée indéterminée, le tout, conformément aux dispositions de la politique salariale et du contrat de travail, lequel est classé au dossier de l'employé. Le montant de la dépense est approprié à même les postes budgétaires concernés.

**QUE** le conseil mandate et autorise le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le directeur général à signer pour et au nom de la Ville ledit contrat de travail avec M. Trevor McLeod.

**ADOPTÉE**

**9.03**  
**2014-01-6804**

**Embauche d'un responsable pour l'inspection des aires de glisse (9.03)**

**CONSIDÉRANT QUE** la Ville requiert les services d'un responsable pour l'inspection des aires de glisse à raison d'une fois toutes les fins de semaine;

**CONSIDÉRANT QUE** M. Guy Beaudoin a exprimé son intérêt pour ledit poste temporaire, et que la Ville lui paiera 10 \$ par rapport déposé;

*Il est proposé par Guy Ouellet  
Appuyé par Frances Bonenfant  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil embauche M. Guy Beaudoin à titre de responsable de l'inspection des aires de glisse pour les fins de semaine de la saison hivernale 2013-2014, le tout conformément aux modalités établies ci-dessus. Le montant de la dépense est approprié à même le budget Loisirs et Culture.

**ADOPTÉE**





**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

MAIRE

GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

- 10.0**
- 10.01**  
**2014-01-6805**
- HYGIÈNE DU MILIEU**
- Attribution du mandat pour l'ajout de détecteurs et d'enregistreurs de surverse sur le réseau de collecte et le traitements des eaux usées (10.01)**
- Ce point est reporté à une séance ultérieure.*
- 11.0**
- 11.01**  
**2014-01-6806**
- LOISIRS ET CULTURE**
- Demande de don (Les Jeux du Québec en Estrie) (11.01)**
- CONSIDÉRANT QUE** les prochaines finales régionales des *Jeux du Québec* en Estrie se tiendront de janvier à mars et de juin à août 2014;
- CONSIDÉRANT QUE** la Ville de Stanstead consent depuis quelques années à offrir un don afin d'encourager la participation de jeunes résidents de Stanstead;
- Il est proposé par Frances Bonenfant  
Appuyé par Guy Ouellet  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*
- QUE** le conseil octroie une commandite "Ami Bronze" pour un montant de **100 \$** aux *Jeux du Québec* en Estrie. La dépense étant appropriée au budget Loisirs et Culture.
- ADOPTÉE**
- 12.0**
- AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT**
- 12.01**
- Comité consultatif d'urbanisme (12.01)**
- Le directeur général informe les membres du conseil que le comité consultatif d'urbanisme (CCU) n'a pas tenu de séance au mois de décembre 2013.
- 12.02**
- Dépôt du rapport mensuel pour les permis émis pendant le mois précédent (12.02)**
- Le directeur général dépose aux membres du conseil le rapport mensuel concernant les permis émis pendant le mois précédent.
- 12.03**  
**2014-01-6807**
- Amendement au contrat de travail de l'inspecteur en bâtiment et en environnement (12.03)**
- CONSIDÉRANT QUE** suite à des discussions avec l'inspecteur en bâtiment et en environnement, il est opportun d'apporter un amendement au contrat de travail de l'employé;
- CONSIDÉRANT QUE** les membres du conseil ont pris connaissance du projet d'amendement au contrat de travail de l'employé et qu'ils sont en accords avec son contenu;
- Il est proposé par Frances Bonenfant  
Appuyé par Philippe Dutil  
Et résolu par voix exprimées (7 pour, 0 contre)*
- QUE** le conseil amende le contrat de travail de l'inspecteur en bâtiment et en environnement, lequel est classé au dossier de l'employé. Le montant de la dépense est approprié à même le budget Aménagement et Urbanisme.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**12.04**  
**2014-01-6808**

**QUE** le conseil mandate et autorise le maire, ou en son absence le maire suppléant, et le directeur général à signer pour et au nom de la Ville ledit contrat d'amendement au contrat de travail avec l'inspecteur en bâtiment et en environnement.

**ADOPTÉE**

**Approbation du document complémentaire au dossier de candidature Village-relais (12.04)**

**CONSIDÉRANT QU'**un document complémentaire au dossier de candidature Village-relais a été rédigé en vue d'obtenir l'accréditation;

*Il est proposé par Paul Stuart  
Appuyé par Rollande Rouleau  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil approuve le document complémentaire au dossier de candidature Village-relais, lequel est joint aux présentes en **Annexe F**, et autorise sa soumission auprès du ministère des Transports du Québec.

**ADOPTÉE**

**12.05**  
**2014-01-6809**

**Renouvellement de l'entente de service-conseil avec la MRC Memphrémagog en matière d'inspection en urbanisme et en environnement (12.05)**

**CONSIDÉRANT QUE** la MRC Memphrémagog fournit un service-conseil technique en matière d'inspection en urbanisme et en environnement, auquel adhèrent seize (16) municipalités de la MRC Memphrémagog;

**CONSIDÉRANT QUE** cette entente offre un élément clef, soit des rencontres bimensuelles pour les inspecteurs afin qu'ils puissent échanger entre eux sur différentes problématiques vécues dans leur municipalité respective afin d'apprendre les uns des autres;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entente fournit également des formations pertinentes à l'inspecteur;

**CONSIDÉRANT QUE** l'entente coûtera, pour l'année 2014, un montant de **310 \$** ;

*Il est proposé par Paul Stuart  
Appuyé par Wayne Stratton  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** le conseil désire renouveler l'entente de service-conseil technique en matière d'inspection en urbanisme et en environnement avec la MRC de Memphrémagog pour l'année 2014 et autorise la dépense de **310 \$**. Le montant de la dépense est approprié à même le budget Aménagement et Urbanisme 2014.

**ADOPTÉE**

**13.0**

**CORRESPONDANCE MENSUELLE**

Copie de la correspondance a été remise aux membres du conseil.



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**14.0**

**VARIA**

**15.0**

**PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE (15.0)**

Le conseil se met à la disposition de son assistance conformément à l'article 322 de la *Loi sur les cités et villes* et au Règlement 2009-121 de la municipalité, pour une période de quinze (15) minutes.

Mme Boudreault	Déneigement des trottoirs à Beebe
Mme Hamel	Règ. concernant le traitement des élus
Mme Daviau	Règ. concernant le traitement des élus
M. Durocher	Règ. concernant le traitement des élus
Mme Souigny	Règ. concernant le traitement des élus
M. Dubois	Règ. concernant le traitement des élus
M. Sheldon	Règ. concernant le traitement des élus
Mme Gosselin	Règ. concernant le traitement des élus
Mme Daviau	Plan d'urgence
Mme Hamel	Piste de ski de fond
Mme Grenier	Empêcher les motoneiges de circuler dans les endroits interdits
M. Dubois	Plan d'urgence
M. Dubois	Diminuer la limite de vitesse à 30 km/heure dans les zones scolaires

**16.0**

**POINTS EN SUSPENS (16.0)**

**17.0**  
**2014-01-6810**

**LEVÉE DE LA SÉANCE (17.0)**

*Il est proposé par Paul Stuart  
Appuyé par Frances Bonenfant  
Et unanimement résolu par voix exprimées (6 pour, 0 contre)*

**QUE** la séance soit levée, les sujets à l'ordre du jour ayant tous été traités. Il est 20 h 42.

**ADOPTÉE**

*Respectueusement soumis,*

\_\_\_\_\_  
**Philippe Dutil,**  
**Maire**

\_\_\_\_\_  
**Me Karine Duhamel,**  
**Greffière par intérim**



**LIVRE DES DÉLIBÉRATIONS  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE STANSTEAD  
LORS D'UNE SÉANCE ORDINAIRE  
TENUE LE 13 JANVIER 2014**

\_\_\_\_\_  
MAIRE

\_\_\_\_\_  
GREFFIÈRE  
PAR INTÉRIM

**CERTIFICAT DE DISPONIBILITÉ**

Je soussignée, Véronique Blouin, trésorière de la Ville de Stanstead, certifie par la présente que des fonds sont disponibles pour toutes les dépenses visées par les résolutions ci-après énumérées et adoptées à la séance du 13 janvier 2014 par le conseil municipal.

Résolutions ayant trait à une dépense :

2014-01-6790	2014-01-6802	2014-01-6806
2014-01-6792	2014-01-6803	2014-01-6807
2014-01-6793	2014-01-6804	2014-01-6809
2014-01-6797		

*Signé en ce 14<sup>e</sup> jour du mois de janvier de l'an deux mille quatorze.*

\_\_\_\_\_  
*Véronique Blouin, trésorière*